

Psa

Chapter 75

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

אֱלֹהִים הוֹדִינוּ אֱלֹהֵינוּ : שִׁיר לְאַסָּף מְזוֹמָר תִּשְׁחַתּוּ אֱלֹהֵינוּ לְמִנְצֵה 1
Đức-Chúa-Trời — cảm-tạ bài-ca cho-Áp-xa-lôm bài-thơ đừng đừng cho-nhạc-trưởng
[H0430](#) [H3034](#) [H0623](#) [H4210](#) [H0516](#) [H0516](#) [H5329](#)

הוֹדִינוּ וְקָרֹב שְׁמֵךְ סִפְרוּ נִפְלְאוֹתֶיךָ :
cảm-tạ và-gần danh-người kể-lại công-việc
[H6381](#) [H8034](#) [H7138](#) [H3034](#)

Hỡi Đức Chúa Trời, chúng tôi cảm tạ Chúa; Chúng tôi cảm tạ vì danh Chúa ở gần; Người ta thuật lại công việc lạ lùng của Chúa.

כִּי אָקַח מוֹעֵד אֲנִי מִיִּשְׂרָאֵל אֲשַׁפֵּט :
vì lấy kỳ-lễ chúng-tôi xét-xử
[H8199](#) [H4339](#) [H0589](#) [H4150](#) [H3947](#)

Khi ta đến thì giờ đã định, Thì sẽ đoán xét cách ngay thẳng.

נִמְזִים אֶרֶץ וְכָל-יִשְׁבֵיהָ אֲנֹכִי תִכְנֶנְתִּי עֲמוּנֵיהָ סֵלָה :
tan-nát đất và-tất-cả ở-nó tôi đo-lường trụ-cột-nó
[H5542](#) [H5982](#) [H8505](#) [H0595](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0776](#) [H4127](#)

Đất với dân ở trên đất đều tan chảy; Còn ta đã dựng lên các trụ nó.

אֲמַרְתִּי לְהוֹלִילִים אֱלֹהֵינוּ תִהְיוּ וְלֹא-תִרְיֹמוּ קָרְנוֹ :
nói cho-khoe-khoang đừng và-cho-kẻ-ác tôn-cao sừng
[H0408](#) [H7563](#) [H0408](#) [H0559](#)

Tôi nói cùng kẻ kiêu ngạo rằng: Chớ ở cách kiêu ngạo; Lại nói với kẻ ác rằng: Chớ ngược sừng lên;

אֱלֹהֵינוּ תִרְיֹמוּ לְמָרוֹם אֲנִי בְּצִנּוֹר עֵתֶק :
đừng tôn-cao cho-nơi-cao sừng-các-người phán
[H0408](#) [H4791](#) [H1696](#) [H6277](#)

Chớ ngược sừng các người cao lên, Cũng đừng cứng cổ mà nói cách kỳ khôi.

כִּי לֹא מִמִּזְרָא וּמִמְעֵרָב אֱלֹהֵינוּ מִמְדָּבָר הָרִים :
vì không từ-nơi-ra từ-phương-tây và-không từ-đông-vắng tôn-cao
[H4161](#) [H3808](#) [H3808](#) [H4628](#) [H3808](#)

Vì chẳng phải từ phương đông, phương tây, Hay là từ phương nam, mà có sự tôn cao đến.

כִּי אֱלֹהִים שָׁפַט יְהוָה וְיִשְׁפִיל וְיָהַר וְיָהַר וְיָהַר :
vì Đức-Chúa-Trời xét-xử này hạ-xuống này và-này
[H2088](#) [H8213](#) [H2088](#) [H8199](#) [H0430](#)

Bèn là Đức Chúa Trời đoán xét: Ngài hạ kẻ này xuống, nhắc kẻ kia lên.

כִּי כֹס בְּיַד-יְהוָה וְיִינַר וְיִינַר וְיִינַר :
vì chén trong-tay Đức-Giê-hô-va và-rượu súi-bọt và-đổ-ra
[H3027](#) [H3068](#) [H3196](#) [H4392](#) [H4538](#) [H5064](#) [H2088](#)

אֲדָה-שְׁמֵרִיָּה יִמְצֹו יִשְׁתּוּ כָל-רָשָׁעִי אֶרֶץ :
thật-vậy [H8105] vất-kiệt uống tất-cả kẻ-ác đất
[H8105](#) [H4680](#) [H8354](#) [H3605](#) [H7563](#) [H0776](#)

Vì trong tay Đức Giê-hô-va có cái chén Sôi bọt rượu; chén đầy rượu pha, Ngài rót nó ra: thật hết thảy kẻ ác nơi thế gian sẽ hút cạn rượu ấy, Và uống nó.

יֵעֲקֹב:	לֵאלֹהֵי	אֲזַמְרָה	לְעַלְמִם	אֲנִיד	וְאֲנִי	9
Gia-cốp	cho-Đức-Chúa-Trời	ca-ngợi	cho-đời-đời	báo-tin	và-chúng-tôi	
H3290	H0430	H2167	H5769	H5046	H0589	

Song tôi sẽ thuật lại các điều đó luôn luôn, Cũng sẽ hát ngợi khen Đức Chúa Trời của Gia-cốp.

צְדִיק:	קִרְנֹת	הַגְּבוּרִים	אֲנִדֵּעַ	רְשָׁעִים	קִרְנֵי	וְכָל-	10
công-chính	sừng	tôn-cao	[H1438]	kẻ-ác	sừng	và-tất-cả	
H6662			H1438	H7563		H3605	

Tôi sẽ chặt hết thảy các sừng kẻ ác; Còn các sừng của người công bình sẽ được ngược lên.